

Bruxelles, 6 aprile 2017  
(OR. en)

7977/17

---

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2015/0136 (NLE)**

---

---

**JUSTCIV 75  
TRANS 137  
MAR 68  
ENV 332**

**NOTA PUNTO "I/A"**

---

Origine:	Segretariato generale del Consiglio
Destinatario:	Comitato dei rappresentanti permanenti/Consiglio
n. doc. prec.:	14100/15; 14112/15
n. doc. Comm.:	10252/15
Oggetto:	Progetto di decisione del Consiglio relativa alla ratifica e all'adesione, da parte degli Stati membri, nell'interesse dell'Unione, al protocollo del 2010 della convenzione internazionale sulla responsabilità e sul risarcimento dei danni prodotti dal trasporto via mare di sostanze pericolose e nocive per quanto riguarda gli aspetti relativi alla cooperazione giudiziaria in materia civile - Adozione

---

**I. INTRODUZIONE**

1. Il 22 giugno 2015 la Commissione ha presentato la proposta in oggetto al Consiglio.
2. Lo stesso giorno, la Commissione ha presentato al Consiglio la proposta di decisione del Consiglio relativa alla ratifica e all'adesione, da parte degli Stati membri a nome dell'Unione, al protocollo del 2010 della convenzione internazionale sulla responsabilità e sul risarcimento dei danni prodotti dal trasporto via mare di sostanze pericolose e nocive fatta eccezione per gli aspetti relativi alla cooperazione giudiziaria in materia civile (la proposta parallela)<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> 10248/15 JUSTCIV 150 TRANS 220.

3. Scopo della proposta parallela è autorizzare gli Stati membri a ratificare e ad aderire al protocollo del 2010 della Convenzione internazionale del 1996 sulla responsabilità e l'indennizzo per i danni causati dal trasporto via mare di sostanze nocive e potenzialmente pericolose ("convenzione HNS del 1996").
4. Come la convenzione HNS del 1996, il protocollo del 2010 contiene disposizioni che incidono sul diritto derivato dell'Unione concernente la competenza giurisdizionale, il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale. Tali materie sono oggetto della proposta in oggetto.

## **II. ESAME DELLA PROPOSTA IN SEDE DI CONSIGLIO**

5. Il Gruppo per le questioni di diritto civile (Questioni generali) ha esaminato il progetto di decisione nelle riunioni del 21 settembre e del 27 ottobre 2015.
6. Nella riunione del 27 ottobre 2015 il Gruppo ha approvato il contenuto del progetto di decisione<sup>2</sup>.
7. In sede di gruppo, i rappresentanti della Commissione hanno espresso una serie di riserve riguardo al testo concordato dal Gruppo "Trasporti marittimi" (compresi alcuni articoli e considerando che coincidono con quelli contenuti nella proposta in oggetto)<sup>3</sup>.
8. Il Regno Unito e l'Irlanda, cui si applica il protocollo (n. 21) sulla posizione del Regno Unito e dell'Irlanda rispetto allo spazio di libertà, sicurezza e giustizia, allegato al trattato sull'Unione europea e al trattato sul funzionamento dell'Unione europea, partecipano all'adozione e all'applicazione della decisione del Consiglio.

---

<sup>2</sup> L'esame della proposta parallela è stato portato a termine dal Gruppo "Trasporti marittimi" nella riunione del 14 ottobre 2015.

<sup>3</sup> Le riserve espresse dalla Commissione riguardano l'articolo 1, l'articolo 2, paragrafo 1, e i considerando 1 e 13 della proposta in oggetto.

9. A norma degli articoli 1 e 2 del protocollo n. 22 sulla posizione della Danimarca, allegato al trattato sull'Unione europea e al trattato sul funzionamento dell'Unione europea, la Danimarca non partecipa all'adozione della decisione, non è da essa vincolata, né è soggetta alla sua applicazione.
10. Il 17 dicembre 2015 il progetto di decisione del Consiglio è stato trasmesso al Parlamento europeo al fine di ottenerne l'approvazione.

### **III. ESAME DELLA PROPOSTA IN SEDE DI PARLAMENTO EUROPEO**

11. L'8 giugno 2016 il Parlamento ha adottato una risoluzione contenente raccomandazioni al Consiglio e alla Commissione per quanto concerne alcuni aspetti del progetto parallelo di decisione del Consiglio<sup>4</sup>.
12. Il 5 aprile 2017 il Parlamento ha deciso di approvare il progetto di decisione del Consiglio.

### **IV. CONCLUSIONE**

13. Alla luce di quanto precede, si invita il Coreper/Consiglio ad adottare la decisione il cui testo, messo a punto dai giuristi-linguisti, figura nel documento 14112/15.

---

---

<sup>4</sup> Doc. 11062/16 + COR 1.